



Протокол
о ликвидации
незаконной торговли
табачными изделиями

**КОНФЕРЕНЦИЯ СТОРОН РАМОЧНОЙ КОНВЕНЦИИ ВОЗ
ПО БОРЬБЕ ПРОТИВ ТАБАКА**

**Десятая сессия (возобновленная)
Панама-Сити, Панама, 5–10 февраля 2024 г.**

**FCTC/COP10(24)
10 февраля 2024 г.**

РЕШЕНИЕ

FCTC/COP10(24) Поправки к Правилам процедуры Конференции Сторон

Конференция Сторон (КС),

напоминая, что ее Правила процедуры были приняты в решении FCTC/COP1(8) и изменены в решениях FCTC/COP6(24), FCTC/COP7(28) и FCTC/COP8(11);

принимая к сведению доклад Секретариата Конвенции, представленный в документе FCTC/COP/10/21, в котором содержатся возможные поправки к Правилам процедуры КС, рекомендованные Президиумом;

отмечая важное значение обновления Правил процедуры КС в целях содействия эффективному функционированию КС;

отмечая также необходимость обеспечения координации между руководящими органами Рамочной конвенции ВОЗ по борьбе против табака и Протокола о ликвидации незаконной торговли табачными изделиями,

1. УТВЕРЖДАЕТ поправки к Правилам процедуры КС, содержащиеся в приложении к настоящему решению;
2. ПОСТАНОВЛЯЕТ:
 - (a) незамедлительно применить поправку к правилу 60 в отношении утверждения доклада о каждой сессии КС в предварительном порядке;
 - (b) разъяснить, что под «стенограммами пленарных заседаний», о которых говорится в правиле 60 и правиле 64 Правил процедуры КС, понимаются в том числе аудиофайлы;
3. ПОРУЧАЕТ Президиуму КС периодически рассматривать вопрос о необходимости внесения поправок в Правила процедуры КС и при необходимости представлять предлагаемые поправки на рассмотрение КС, а также координировать свою деятельность с Президиумом Совещания Сторон Протокола в тех случаях, когда эти правила могут касаться совместных вопросов.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ПОПРАВКИ К ПРАВИЛАМ ПРОЦЕДУРЫ КОНФЕРЕНЦИИ СТОРОН

Правило 2 (Определения)	11. «открытые» заседания или совещания означают заседания или совещания, открытые для присутствия Сторон, государств и региональных организаций экономической интеграции, которые не являются Сторонами, Секретариата, межправительственных и неправительственных организаций, которым был предоставлен статус наблюдателей на основании правил 30 и 31, соответственно, и, если Конференция Сторон не примет иного решения, аккредитованных средств массовой информации;
Правило 15 (Секретариат)	В дополнение к функциям, предусмотренным в Конвенции, в частности в статье 24, Секретариат, в соответствии с настоящими Правилами: (a) обеспечивает устный перевод на сессии; (b) организует прямую веб-трансляцию всех пунктов повестки дня, рассматриваемых на пленарных заседаниях, если Стороны не примут иного решения, в соответствии с рекомендацией Президиума и решением, принимаемым Конференцией Сторон в начале каждой сессии, при условии решения любых соответствующих технических вопросов и наличия финансовых ресурсов; (c) организует проведение сессий Конференции Сторон в виртуальном формате на основе согласованного решения Президиума Конференции Сторон и Президиума Совещания Сторон в тех случаях, когда такие исключительные меры требуются в связи с чрезвычайной ситуацией; (d) собирает, переводит, издает и распространяет документы сессии; (...)
Правило 24ter (Должностные лица)	1. В дополнение к функциям, которые Конференция Сторон может время от времени поручать Президиуму, и помимо функций, описанных в правилах 6, 9, 19 и 21–24, функции Президиума включают следующие: (a) предоставлять рекомендации совместно с Президиумом Совещания Сторон, Генеральному директору ВОЗ в отношении назначения руководителя Секретариата, включая, при необходимости, назначение исполняющего обязанности руководителя Секретариата;
Правило 60 (Языки и протоколы)	Стенограммы пленарных заседаний Конференции Сторон и отчеты о каждой сессии Конференции Сторон и каждом заседании ее вспомогательных органов выпускаются на шести рабочих языках. Отчеты, отражающие работу заседания и включающие любые решения, должны подготавливаться Докладчиком при содействии со стороны Секретариата.
Правило 8 (Повестка дня)	Для каждой очередной сессии Секретариат не позднее чем за семьдесят пять дней до открытия сессии распространяет среди Сторон, а также наблюдателей, которые приглашены для участия в сессии в соответствии с правилами 29, 30 и 31, предварительную повестку дня на официальных языках вместе с другими документами конференции.

(Седьмое пленарное заседание, 10 февраля 2024 г.)

= = =